



INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ

ZAKŁAD CERTYFIKACJI

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168, fax: (22) 57 96 295  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl



## KRAJOWY CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 020-UWB-2886/W

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz.U. 2016 poz. 1966 z późn. zm.), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

### Stalowe pręty żebrowane B500B do zbrojenia betonu

opis techniczny wyrobu – zgodnie z pkt 1 ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1  
zamierzone zastosowanie – zgodnie z pkt 2 ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1  
właściwości użytkowe wyrobu – zgodnie z pkt 3 ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1

objętego krajową oceną techniczną:

**ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1**

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**Óam Ózdi Acélművek Kft.  
Max Aicher út 1  
3600 Ózd  
Węgry**

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym:

**ÓAM Ózdi Acélművek Kft.  
Max Aicher út 1  
3600 Ózd  
Węgry**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia wynikające z krajowego systemu 1+ dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do właściwości użytkowych wyrobu określonych w wyżej wymienionej krajowej ocenie technicznej są stosowane oraz, że

**producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania stałości tych właściwości.**

Certyfikat nr 020-UWB-2886/W został wydany po raz pierwszy w dniu 29.12.2021 r. Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do dnia 14.12.2026 r. pod warunkiem, że krajowa ocena techniczna, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz, że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji

mgr inż. Katarzyna Hatowska



Warszawa, 29.12.2021 r.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej

mgr inż. Anna Panek



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**

**ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168, fax: (22) 57 96 295  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

## **ZNAK CERTYFIKACJI**

Upoważnia się firmę:

**Óam Ózdi Acélművek Kft.**  
**Max Aicher út 1**  
**3600 Ózd**  
**Węgry**

producenta wyrobów:

**Stalowe pręty żebrowane B500B do zbrojenia betonu**

do stosowania znaku certyfikacji ITB „WYRÓB BUDOWLANY”  
w okresie ważności certyfikatu nr 020-UWB-2886/W



**020-UWB-2886/W**

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji

mgr inż. Katarzyna Hatowska



ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej

mgr inż. Anna Panek

Warszawa, 29.12.2021 r.



**NATIONAL CERTIFICATE  
OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
No 020-UWB-2886/W**

In compliance with the Ordinance of the Minister of Infrastructure and Construction of 17 November 2016 *on the Way of Declaring Performance of Construction Products and Way of Labelling Them with The Construction Mark* (Journal of Laws 2016, item 1966, as amended) this certificate applies to the construction product:

**Ribbed steel bars B500B for concrete reinforcement**

technical description of the product – as given in pt 1 of ITB-KOT-2021/2055 edition 1  
intended use – as given in pt 2 of ITB-KOT-2021/2055 edition 1  
performance of the product – as given in pt 3 of ITB-KOT-2021/2055 edition 1

**covered by the national technical assessment:**

**ITB-KOT-2021/2055 edition 1**

**placed on the market under the name or trade mark of:**

**Óam Ózdi Acélművek Kft.  
Max Aicher út 1  
3600 Ózd  
Hungary**

**and produced in the manufacturing plant:**

**ÓAM Ózdi Acélművek Kft.  
Max Aicher út 1  
3600 Ózd  
Hungary**

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance which refer to the performances defined in the aforementioned national technical assessment under national system 1+ are applied and that

**the producer has implemented the factory production control system to ensure maintaining the constancy of these performances.**

Certificate No 020-UWB-2886/W was first issued on 29.12.2021. This certificate will remain valid until 14.12.2026 as long as neither the national technical assessment, the AVCP methods, the construction product nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the accredited product certification body.

HEAD  
of the Certification Department



Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



Warsaw, 29.12.2021

DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej



Anna Panek, M.Sc. Eng.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**  
**CERTIFICATION DEPARTMENT**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSAW, POLAND  
tel.: + 48 (22) 57 96 167, + 48 (22) 57 96 168, fax: + 48 (22) 57 96 295  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

**CERTIFICATION MARK**

The company:

**Óam Ózdi Acélművek Kft.**  
**Max Aicher út 1**  
**3600 Ózd**  
**Hungary**

being the manufacturer of the products:

**Ribbed steel bars B500B for concrete reinforcement**

is authorized to use  
the ITB certification mark „WYRÓB BUDOWLANY”  
during the period of validity of the certificate no. 020-UWB-2886/W



**020-UWB-2886/W**

HEAD  
of the Certification Department

Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej

Anna Panek, M.Sc. Eng.

Warsaw, 29.12.2021





# INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ

## ZAKŁAD CERTYFIKACJI

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (22) 57 96 167, 168, fax: (22) 57 96 295  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

### DECYZJA W SPRAWIE CERTYFIKACJI / DECISION ON CERTIFICATION

nr ZC-7960/W-D

Certyfikacja

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent (Manufacturer):<br>Óam Ózdi Acélművek Kft.<br>Max Aicher út 1<br>3600 Ózd, Węgry | Nr certyfikatu (certificate number): 020-UWB-2886/W<br>data pierwszego wydania certyfikatu (date of the first issue):<br>29.12.2021<br>data bieżącego wydania certyfikatu (date of the current issue):<br>29.12.2021<br>data ważności certyfikatu (validity date): 14.12.2026 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Nazwa i adres zakładów produkcyjnych (Manufacturing plants):

ÓAM Ózdi Acélművek Kft.  
Max Aicher út 1  
3600 Ózd, Węgry

Wyrób (Product): Stalowe pręty żebrowane B500B do zbrojenia betonu  
(Ribbed steel bars B500B for concrete reinforcement)

Dokument odniesienia dla wyrobu (Reference document): ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1

Certyfikacja wyrobu w systemie krajowym

Obowiązujący system oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (AVCP system): 1+

### DOKUMENTACJA ZWIĄZANA Z WYDAWANĄ DECYZJĄ (DOCUMENTATION RELATED TO THE DECISION)

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Wniosek z dn. 16.12.2021 dotyczący przeprowadzenia procesu certyfikacji i prowadzenia nadzoru nad certyfikatem<br>(Application of 16.12.2021 for running a certification process and the surveillance of the certificate)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2. | Raport z inspekcji zakładu produkcyjnego i ZKP<br>(FPC inspection report)<br>No ZC-6461, 7071/04.08.2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3. | Oświadczenie Producenta z dn. 17.12.2021 potwierdzające, że wyroby są produkowane na tych samych liniach produkcyjnych, według tej samej technologii i obowiązujących procedur jak wyroby objęte inspekcją z dn. 04.08.2021 (inspekcja w zakładzie produkcyjnym)<br>(Manufacturer's statement dated 17.12.2021 confirming that the products are manufactured on the same production lines, according to the same technology and procedures as the products covered by the inspection dated 04.08.2021 (inspection at the manufacturing plant)) |

W wyniku przeprowadzonego procesu i zebranej dokumentacji proponuję podjęcie decyzji w poniższym zakresie:  
(As a result of the conducted process and gathered documentation, I recommend a decision within following range:)

|            |                                                                                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28.12.2021 | Prowadzący Proces (Process leader):<br><br>SPECJALISTA<br>w Zakładzie Certyfikacji<br>Instytutu Techniki Budowlanej<br>mgr inż. Urszula Sobczak |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### WERYFIKACJA DOKUMENTACJI ZWIĄZANEJ Z WYDAWANĄ DECYZJĄ W SPRAWIE CERTYFIKACJI (VERIFICATION OF THE DOCUMENTATION RELATED TO THE DECISION ON CERTIFICATION)

W wyniku przeglądu dokumentacji i przeprowadzonej weryfikacji rekomenduję podjęcie decyzji w poniższym zakresie  
(As a result of the review of aforementioned documents, I recommend a decision within the following range)

Uwagi (Comments):

|            |                                                                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2021-12-28 | Weryfikator (Verifier):<br>ZASTĘPCA KIEROWNIKA<br>Zakładu Certyfikacji<br>Instytutu Techniki Budowlanej<br>mgr inż. Magdalena Wójtowicz |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## DECYZJA W SPRAWIE CERTYFIKACJI (DECISION ON CERTIFICATION)

Na podstawie przedstawionych dokumentów, propozycji Prowadzącego proces i rekomendacji Weryfikatora podjęto decyzję o:  
(Based on the presented documentation, process leader proposal and verifier recommendation it has been decided:)

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | <b>wydaniu certyfikatu</b><br>(to issue the certificate)                                                                                                                                                                                                                       |
| 2. | <b>terminie wykonania następnych badań kontrolnych (na próbkach pobranych przez Zakład Certyfikacji, ITB) do: IV kwartał 2022</b><br>(that the next control testing (on the samples collected by ITB Certification Department) shall be carried out before IV quarter of 2022) |
| 3. | <b>terminie następnej inspekcji: III kwartał 2022</b><br>(that the next surveillance inspection will be conducted in III quarter of 2022)                                                                                                                                      |

### Uwagi:

- 1) Krajowa Ocena Techniczna ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1 dotyczy wyrobów objętych dotychczas Aprobata Techniczną ITB AT-15-9769/2016.  
(National Technical Assessment ITB-KOT-2021/2055 edition 1 concerns products covered by the Technical Approval ITB AT-15-9769/2016 to date)
- 2) W stosunku do AT-15-9769/2016, krajowa ocena techniczna ITB-KOT-2021/2055 wydanie 1 nie wprowadziła zmian w zakresie wyrobu, zakresu badań czy wymagań dla ZKP.  
(In relation to AT-15-9769/2016, the national technical assessment ITB-KOT-2021/2055 edition 1 did not introduce any changes in the product scope, scope of testing or requirements for FPC).
- 3) W procesie certyfikacji wykorzystano wyniki inspekcji ZKP z dn. 04.08.2021, która dotyczyła m.in. AT-15-9769/2016. Proces ZC-7960 jest kontynuacją procesu ZC-6461, który wygasł 02.12.2021.  
(In the certification process, the results of the FPC inspection of 04.08.2021 were used, which included AT-15-9769/2016. Process ZC-7960 is a continuation of process ZC-6461 for which validity has expired on 02.12.2021)
- 4) Producent jest zobowiązany do prowadzenia badań zgodnie z ustalonym planem.  
(The manufacturer is obliged to conduct the tests in accordance with the established plan.)

29.12.2021

**KIEROWNIK**  
Zakładu Certyfikacji  
Instytutu Techniki Budowlanej  
*Katarzyna Hałowska*  
mgr inż. Katarzyna Hałowska